



PRESENTA

## LA VALLÉE DES MERVEILLES™

UNA SERIE DI CAPSULE COLLECTION  
CHE OMAGGIANO LA BELLEZZA DELLA NATURA

### PUNTI SALIENTI:

- **Nuovi orizzonti:** dalla Vallée de Joux all'incantevole mondo di La Vallée des Merveilles™
- **La natura reinterpretata:** una forma d'arte vivente in continua evoluzione, fonte inesauribile di ispirazione
- **Métiers Rares™:** le decorazioni distintive come filo conduttore. Paillonnage in foglia d'oro, smaltatura e incastonatura di gemme
- **Prima capsule:** 3 nuovi modelli Reverso One Métiers Rares™ catturano la bellezza naturale delle Hawaii e del Giappone in edizioni limitate di 20 esemplari ciascuna

Jaeger-LeCoultre presenta La Vallée des Merveilles™, una nuova serie di capsule collection in edizione limitata dedicate agli orologi Métiers Rares™. Con il passare del tempo, La Vallée des Merveilles™ celebrerà innumerevoli aspetti della bellezza e della diversità della natura: dagli ultimi luoghi incontaminati al mondo all'arte dei giardini più belli. Le capsule saranno tratte da diverse collezioni, in modo da esprimere le meraviglie del mondo naturale attraverso il savoir-faire dell'atelier Métiers Rares™ della Maison.

La prima capsule di La Vallée des Merveilles™ comprende tre nuove edizioni della serie Reverso One che rendono omaggio alla bellezza naturale delle Hawaii e del Giappone. Dotati di casse in oro rosa o oro bianco da 18 carati (750/1000), i nuovi orologi fondono i codici dell'alta orologeria alle arti decorative della smaltatura, del paillonnage, dell'incastonatura di gemme e della laccatura, e sono proposti in edizioni limitate di 20 esemplari ciascuna.

### LO SPIRITO DI LA VALLÉE DES MERVEILLES™

---

Immersa nella placida Vallée de Joux, la Manifattura Jaeger-LeCoultre si ispira da sempre alla bellezza della natura. Il modo in cui la natura scandisce le stagioni, tanto nelle foreste incontaminate tanto nei giardini coltivati, riveste per gli orologiai un significato speciale: è infatti una manifestazione tangibile dello scorrere del tempo.

Ispirata a questo contesto unico, La Vallée des Merveilles™ rende omaggio alla potenza della bellezza della natura. Dai luoghi naturali ancora incontaminati alle delicate complessità di un fiore; dall'elegante disordine della natura selvaggia al disegno controllato di un giardino, questa bellezza suscita meraviglia e



un senso di pace. Nel corso dei secoli, artisti, filosofi e poeti hanno cercato di catturare l'impatto della bellezza della natura sullo spirito umano. La Vallée des Merveilles™ onora e prosegue questa lunga eredità artistica, grazie agli artigiani Métiers Rares™ della Maison.

Presentata al Watches and Wonders di Ginevra, la prima capsule in edizione limitata della serie La Vallée des Merveilles™ omaggia l'abbondanza tropicale di Kauai, nelle Hawaii (nota come "il giardino della natura") e la delicata flora di Hokkaido, in Giappone, con tre nuovi orologi Métiers Rares™ della collezione Reverso One.

## LO SPLENDORE TROPICALE DELLE HAWAII

---

Le Hawaii sono una fonte di ispirazione profonda per chi ama la natura selvaggia. Le isole emergono dall'oceano sospinte da una forza vulcanica; i campi di lava incontrano lussureggianti foreste pluviali e le cascate scavano il loro percorso tra antiche scogliere. La terra sembra viva, in continua evoluzione, e ci ricorda che la natura non è statica bensì intensamente creativa. I nostri designer hanno reinterpretato questo luogo surreale attraverso l'immaginazione, per mezzo di due lavorazioni Métiers Rares™.

Sul retro del **Reverso One "Hibiscus Syriacus"**, una scena onirica raffigura un Akialoa in volo che suggerisce il nettare di un fiore di ibisco blu.

L'immagine è composta da due sezioni distinte, disposte su altrettanti livelli. Lo sfondo, che rappresenta il cielo, presenta linee ondulate incise che aggiungono profondità visiva sotto i molteplici strati di lacca blu vivace, applicata ai componenti indipendenti. Sul livello superiore, scavato direttamente nel metallo della cassa, l'uccello e i fiori sono realizzati interamente in smalto Grand Feu champlevé cotto fino a 800 °C. Raggiungendo livelli di maestria altissimi, lo smaltatore combina due tecniche: l'uccello viene creato mediante pittura in miniatura utilizzando 9 pigmenti a base di ossidi metallici, mentre il fogliame è realizzato con numerosi strati di smalto opaco e traslucido. L'effetto sfumato è il risultato dell'associazione di 10 diversi colori di smalto. Il pistillo del fiore di ibisco in basso è impreziosito da uno smalto paillonné in foglia d'oro 24 carati (999/1000). Una volta completate, le due sezioni vengono assemblate come un mosaico con assoluta precisione, così da creare un'immagine armoniosa. La cassa in oro rosa 18 carati (750/1000) è impreziosita da 335 diamanti incastonati a grani, mentre il cinturino in alligatore blu lucido richiama il colore della lacca blu. Per chi desidera un look gioiello più sontuoso, è disponibile un'alternativa con bracciale in oro rosa 18 carati (750/1000) incastonato con ulteriori 384 diamanti.

In un secondo omaggio alla bellezza tropicale delle Hawaii, la cassa in oro rosa del **Reverso One "Hibiscus Rosa"** ritrae un Akialoa posato sopra un vivace fiore di ibisco rosso, simbolo delle Hawaii. Creati con un lungo e meticoloso lavoro di smaltatura, l'uccello, il fiore e la ricca vegetazione tropicale sono realizzati in smalto Grand Feu champlevé cotto fino a 800 °C e raffigurano la bellezza della natura in vivide tonalità di rosso, blu e verde che sfumano delicatamente, creando un effetto tridimensionale e un'impressione di movimento. Il pistillo del fiore di ibisco è impreziosito da uno smalto paillonné in foglia d'oro 24 carati (999/1000). Lo smalto rosso è particolarmente difficile da ottenere: lo smaltatore deve



effettuare molteplici cotture a diverse temperature, poiché gli ossidi metallici tendono a virare rapidamente al marrone. Per ottenere questi colori accesi sono necessari almeno 9 strati di smalto. Al lavoro di smaltatura si somma l'incastonatura a neve, che dona al design luce e brillantezza. La tecnica dell'incastonatura a neve prevede l'incastonatura individuale di 489 diamanti di 9 dimensioni diverse direttamente nel metallo, ciascuno trattenuto da microscopici grani: le pietre appaiono così disposte in modo casuale. La maestria tecnica sta anche nella decorazione della superficie curva: una sfida che gli artigiani devono superare per preservare la continuità del motivo. Quando l'orologio è indossato sul lato frontale, il delicato motivo visibile ai lati del quadrante invita a ruotare il segnatempo per scoprire l'intero decoro. In totale, per decorare la cassa del segnatempo sono necessarie almeno 130 ore di lavoro Métiers Rares™.

Il bracciale in oro rosa 18 carati (750/1000) è incastonato con ulteriori 384 diamanti, così da creare un fiume di luce attorno al polso, e richiede altre 60 ore di lavoro di incastonatura. In alternativa al bracciale completamente incastonato di Alta Gioielleria, l'orologio è disponibile anche con un cinturino in alligatore rosso lucido.

## LA DELICATA BELLEZZA DEL GIAPPONE

---

In primavera, il Giappone si veste di un incantevole manto di fiori di ciliegio rosa: uno spettacolo magico che dura poche settimane. Motivo artistico e letterario fin dall'antichità, il *sakura* rappresenta molto più del semplice arrivo della primavera e del rinnovamento della vita: la sua natura fugace è una metafora poetica dell'esistenza umana, in cui ogni fine è l'inizio di qualcosa di nuovo. Con i suoi vasti paesaggi, la ricca biodiversità e le profonde tradizioni culturali, la natura incontaminata dell'Hokkaido è una grande fonte di ispirazione. Il **Reverso One "Sakura"** celebra questa grazia e bellezza naturali.

Sul retro del **Reverso One "Sakura"**, una gru bianca dalla corona rossa è ritratta sulla sponda di un lago sotto un ramo di fiori di ciliegio. Valorizzati dalla fredda luminosità della cassa in oro bianco 18 carati (750/1000), i fiori rosa, i giunchi verdi in primo piano e la testa, le zampe e le piume primarie dell'ala della gru sono realizzati in smalto Grand Feu champlevé, mentre il corpo e le piume superiori dell'ala sono incastonati a neve con diamanti. La gru prende vita grazie alla tecnica della miniatura, che consente una precisione assoluta. Lo smaltatore realizza i propri pennelli così da catturare i dettagli più minuti: il collo e le piume, per esempio, sono dipinti con un pennello composto da un solo pelo. Per la prima volta, l'incastonatore della Maison ha utilizzato la tecnica dell'incastonatura a neve con pietre colorate, combinando due diverse tonalità di zaffiri blu e diamanti taglio brillante per evocare i riflessi della luce solare sull'acqua del lago. L'incastonatura dei 259 diamanti e 430 zaffiri ha richiesto un totale di 130 ore di lavoro. L'orologio è corredato da un cinturino in alligatore blu lucido che richiama le tonalità blu-verdi della decorazione della cassa.

## LA TESTIMONIANZA DI UN'ECCEZIONALE MAESTRIA ARTIGIANALE

---



I nuovi design Reverso One valorizzano al massimo l'arte e le competenze dell'atelier Métiers Rares™: smaltatori e incastonatori lavorano a stretto contatto, in un processo coordinato che può richiedere settimane e persino mesi. È riunendo le diverse arti in un atelier dedicato all'interno della Manifattura che questa stretta collaborazione diventa possibile.

I fiori e gli uccelli sul retro degli orologi sono realizzati utilizzando lo smalto Grand Feu champlevé, una tecnica che consiste nello scavare varie forme in una base in oro 18 carati (750/1000), lasciando solo sottili nervature metalliche che definiscono il contorno dell'immagine. Le cavità vengono quindi riempite, uno strato sottile alla volta, utilizzando ossidi metallici o smalti opachi o traslucidi e cotte fino a 800 °C dopo l'applicazione di ciascuno strato, così da fondere e solidificare lo smalto ed esaltarne il colore. Il mistero e la magia dello smalto Grand Feu risiedono nel fatto che i colori finali ottenuti con la cottura ad alta temperatura sono spesso imprevedibili, e alcune tonalità sono molto difficili da ottenere (come il rosso vivido dei fiori di Hibiscus Rosa). Solo in seguito a molti anni di pratica gli smaltatori possono iniziare a prevedere i risultati con un certo grado di precisione. I due modelli Hibiscus presentano anche lo smalto paillonné nei pistilli dei fiori: un'arte estremamente specializzata, in cui i frammenti di foglia d'oro 24 carati (999/1000) vengono tagliati per adattarsi con precisione alle dimensioni del disegno. Posizionati sulla base in oro, vengono poi ricoperti da molteplici strati di smalto traslucido. Solo dopo il completamento del lavoro di smaltatura l'incastonatore può iniziare il proprio lavoro.

Per i decori dei modelli "Hibiscus Rosa" e "Sakura" è stata utilizzata la tecnica dell'incastonatura a neve per le pietre preziose. Sebbene le pietre di diverse dimensioni sembrino disposte in modo casuale, il processo è estremamente complesso: l'incastonatore sceglie dimensione e posizione esatta, in modo da eliminare quasi del tutto la presenza visibile del metallo di base e creare una scintillante superficie di luce. A ulteriore dimostrazione della maestria dell'artigiano, l'incastonatura dei diamanti su tutti e tre gli orologi riveste perfettamente i fianchi curvi della cassa, dal fondello alla lunetta.

## **L'ICONICO QUADRANTE REVERSO ONE REINTERPRETATO IN ALTA OROLOGERIA**

---

L'eleganza discreta del quadrante Reverso One crea uno splendido contrasto con la complessa e vivace decorazione del fondello. Quattro staffe definiscono gli angoli del quadrante, incorniciando i numeri neri nel carattere floreale distintivo Reverso One, stampati a decalco su uno sfondo in madreperla dalla delicata luminosità. In linea con i codici di design della collezione, la corona di carica è impreziosita da un diamante incastonato al contrario. Gli orologi sono dotati del Calibro 846 di manifattura, che rispecchia la bellezza delle decorazioni. Dotato di una riserva di carica di 50 ore, il movimento a carica manuale è composto da 93 componenti ed è sagomato per adattarsi alla cassa rettangolare Reverso One.

I tre nuovi segnatempo Reverso One della prima capsula della linea La Vallée des Merveilles™ omaggiano con raffinatezza la bellezza e le meraviglie della natura, celebrando al contempo il talento degli orologiai,



dei designer e degli artigiani della Grande Maison che trasformano queste meraviglie in opere d'arte in miniatura.



## CARATTERISTICHE TECNICHE

---

### REVERSO ONE “HIBISCUS SYRIACUS”

#### REVERSO ONE “HIBISCUS ROSA”

**Cassa:** oro rosa 18 carati 750/1000

**Dimensioni:** 40 mm x 20 mm x 9,09 mm di spessore

**Movimento:** Calibro 846 Jaeger-LeCoultre a carica manuale

**Funzioni:** ore e minuti

**Riserva di carica:** 50 ore

**Primo lato:** madreperla

**Secondo lato:** “Hibiscus Syriacus”: smalto Grand Feu champlevé, paillonnage, diamanti, lacca, incisione

“Hibiscus Rosa”: smalto Grand Feu champlevé, paillonnage, diamanti

**Impermeabilità:** 30 m

**Pietre preziose:** “Hibiscus Syriacus”: 335 diamanti (~2,38 carati in totale)

“Hibiscus Rosa”: 645 diamanti (~2,37 carati in totale)

**Cinturino:** alligatore blu/rosso con doppia fibbia déployante in oro rosa 18 carati (750/1000)

**Bracciale:** oro rosa 18 carati (750/1000) interamente incastonato di diamanti con chiusura integrata (~5,7 carati in totale)

**Referenza:** Hibiscus Syriacus Q3292424 alligatore blu. Q3292324 oro rosa tempestato di diamanti  
Hibiscus Rosa Q3292325 oro rosa interamente incastonato Q3292425 alligatore rosso

**Edizione limitata:** 20 pezzi “Hibiscus Syriacus” e 20 pezzi “Hibiscus Rosa”

### REVERSO ONE “SAKURA”

**Cassa:** oro rosa 18 carati (750/1000)

**Dimensioni:** 40 mm x 20 mm x 9,09 mm di spessore

**Movimento:** Calibro 846 Jaeger-LeCoultre a carica manuale

**Funzioni:** ore e minuti

**Riserva di carica:** 50 ore

**Primo lato:** madreperla

**Secondo lato:** smalto Grand Feu champlevé, diamanti, zaffiri.

**Pietre preziose:** 295 diamanti (~1,43 carati in totale)

430 zaffiri (~1,25 carati in totale)

**Impermeabilità:** 30 m

**Cinturino:** alligatore blu con doppia fibbia déployante in oro bianco 18 carati (750/1000)

**Referenza:** Q3293426

**Edizione limitata:** 20 esemplari



---

## **“THE VALLEY OF INVENTIONS”**

In un tributo alle origini della Jaeger-LeCoultre nella Vallée de Joux, ancora oggi sede della Manifattura, The Valley of Inventions rende omaggio a una valle isolata in Europa dove, 600 anni fa, persone migranti di tutto il mondo trovarono un rifugio sicuro. L'ambiente ostico e i freddi inverni del luogo costrinsero gli abitanti a sviluppare una grande resilienza, pazienza e creatività. Dieci generazioni dopo, all'inizio del XIX secolo, l'orologiaio autodidatta Antoine LeCoultre iniziò a ideare macchinari che, permettendo la misurazione e il taglio dei componenti con un livello di precisione senza precedenti, furono alla base dell'orologeria moderna. Dal primo atelier di orologeria LeCoultre del 1833, lo spirito d'inventiva e la ricerca della precisione definiscono la Maison. Una serie di invenzioni e innovazioni tecniche portò alla creazione di calibri ricercati da molte altre Maison orologiaie di spicco, dando così vita al celebre appellativo della Maison: l'Orologiaio degli Orologiai™. Con oltre 430 brevetti alla data attuale, queste invenzioni continuano a portare avanti la ricerca della precisione di Jaeger-LeCoultre, definendone la traiettoria presente e futura.

---

## **JAEGER-LECOULTRE, L'OROLOGIAIO DEGLI OROLOGIAI™**

Dal 1833, ispirandosi alla quieta cornice della Vallée de Joux e guidata da una sete inestinguibile di innovazione e creatività, Jaeger-LeCoultre custodisce il proprio patrimonio distinguendosi per la sua storica maestria nelle complicazioni e la precisione dei suoi movimenti orologiai. La Manifattura, conosciuta come L'Orologiaio degli Orologiai™, ha espresso la propria inarrestabile forza creativa attraverso la realizzazione di oltre 1.400 calibri e l'ottenimento di oltre 430 brevetti. Forti di oltre 190 anni di esperienza e tradizione, gli orologiai de La Grande Maison progettano, producono, rifiniscono e decorano meccanismi straordinariamente precisi e tecnologicamente avanzati, connubio di passione e di un savoir-faire centenario: creazioni uniche e senza tempo, in equilibrio tra passato e futuro, ma sempre di tendenza. Avvalendosi di 180 competenze riunite sotto lo stesso tetto, la Manifattura dà vita a segnatempo di pregio in cui ingegno tecnico e bellezza estetica si coniugano a una raffinatezza sobria e discreta.

---

**[jaeger-lecoultre.com](http://jaeger-lecoultre.com)**